

Compañeros Dominicanos

January 2012, Issue Number 28 Enero de 2012, Número 28

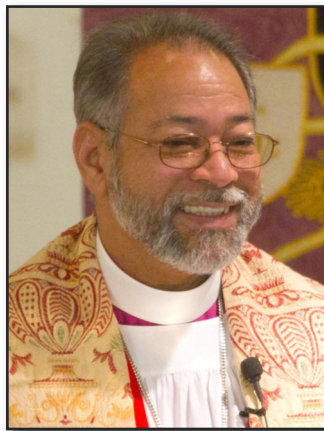


The Newsletter of the Dominican Development Group

El Boletín del Grupo de Desarrollo Dominicano

New Title - Same Mission

This edition of our newsletter marks a major change. We have changed the name of the Joint CD Newsletter to Compañeros Dominicanos – Dominican Companions. We began the Joint CD Newsletter in August of 2001 as a newsletter of the four companion dioceses with the Diocese of the Dominican Republic, but have now expanded the breadth and depth of relationships in a much more expansive way, reflecting the broad variety of exciting missional approaches so many dioceses, parishes and individuals have in relationship with the Diocese of the Dominican Republic. Enjoy continuing to read about what is happening in the Dominican Episcopal Church as it carries out what it calls the Christ-commissioned “missionary work” (“obra misionera”) of the Church in evangelism and social action – the two “wings of the dove” as Bishop Holguín so often refers to the work of the Church. A dove cannot fly with only one wing.



Julio Cesar Holguín, Obispo

Bob Stevens, Editor

Missionary Challenge

The Continuing Rhythm of New Churches and Schools

The Church’s “reason for being” is “mission,” which means carrying out the Great Commission. Here at the end of 2011 and the beginning of 2012 it is good to review where we are in the building of the infrastructure of the Church. The process of building churches and schools under construction continues and others have been started. A simple listing shows the dynamic; some need financial help to finish. Many parish, deanery and diocesan teams are involved with these new facilities.

Nuevo título – la misma misión

Esta edición de nuestro boletín de noticias marca un cambio importante. Hemos cambiado el nombre del boletín a Compañeros Dominicanos. Comenzamos el Boletín en agosto de 2001 como un boletín informativo de las cuatro diócesis compañeras de la Diócesis de la República Dominicana, pero ahora hemos aumentado el alcance y la profundidad de las relaciones de una manera mucho más amplia, reflejando así la gran variedad de enfoques misioneros que las muchas diócesis, parroquias e individuos tienen en relación a la Diócesis de la República Dominicana. Continúe disfrutando leyendo lo que está sucediendo en la Iglesia Episcopal Dominicana, la que está llevando a cabo lo que llama la “obra misionera” que Cristo le encargó a la Iglesia en sus labores de evangelización y de acción social – las dos “alas de la paloma”, como el Obispo Holguín tan a menudo se refiere a la labor de la Iglesia. Una paloma no puede volar con una sola ala.

Bob Stevens, Editor

Desafío Misionero

El Ritmo Continuado de Iglesias y Colegios Nuevas

La “razón de ser” de la Iglesia es “la misión,” lo que significa llevar a cabo La Gran Comisión. Ahora que termina el año 2011 y comienza el 2012 está bien revisar dónde estamos en cuanto a la construcción de la infraestructura de la Iglesia. El proceso sigue adelante con los templos y escuelas en construcción y otras nuevas han comenzado. Una simple lista muestra la dinámica; algunas necesitan ayuda financiera para ser terminadas. Muchos equipos de congregaciones, arcedianatos y de las diócesis están trabajando en estos nuevos proyectos.

A Newsletter of the Companion and missional relationships between the Diocese of the Dominican Republic and the Dioceses of Central Gulf Coast, East Carolina, Eastern Michigan, Georgia, Michigan, Nebraska, Northwest Texas, South Carolina, Southeast Florida, Southwest Florida, Western Louisiana, Western Michigan, Quincy, Southern Virginia, Virginia, and others.

Dominican Development Group, c/o DaySpring, P.O. Box 661, Ellenton, FL 34222, USA

Missionary Challenge continued from page 1

- San Pablo Apóstol Shelter/School in Jimaní.
- The San Antonio School in rural Carretón.
- La Reconciliación Church in Azua.
- Second floor of La Redención School in Barahona.
- Santo Tomás Child Nutrition Center in Gautier (Dedicated Dec. 4th).
- Third floor San José School, Andrés, Boca Chica (a U.T.O project.)
- San Pedro y San Pablo, La Barquita in Santo Domingo (finish 2nd floor.)
- San Pedro, Los Conucos in Guyacanes.
- Espíritu Consolador in Dajabón.
- El Buen Samaritano first floor church & 2nd floor classrooms in San Francisco de Macorís.

As a good Episcopalian one might say the dynamic growth of the Dominican diocese, in terms of churches, schools, and clinics built are physical structures that support pastoral structures; we might say they are “outward and visible” signs of “inward and spiritual” realities.

– Editor’s note

**Social Ministries**

Clínica San Pedro Apóstol in Jimaní was inaugurated last April (reported in the April Newsletter). Operated in the Church’s facilities in conjunction with the government’s Primary Attention Unit, Clínica San Pedro Apóstol now provides services for some 800 persons a month in addition to home visits conducted by its health promoters. The Clínica has been especially valuable to Haitian immigrants in the area due to discrimination against them at the small hospital in Jimaní.

Clínica Esperanza y Caridad has posted on YouTube two short videos about its dynamic program in support of people living with HIV/AIDS. With written authorization of the persons involved, the videos post the persons’ initial reaction of being diagnosed with AIDS, then goes into the Clínica’s HIV/AIDS program, and the effects of their participation in Clínica sponsored support groups. Help is needed to cover costs of the program and you are encouraged to contribute through the DDG at the

**Desafío Misionero continúa de la página 1**

- Albergue/Escuela San Pablo Apóstol en Jimaní.
- El colegio San Antonio en Carretón.
- La Reconciliación en Azua.
- El segundo piso del colegio La Redención en Barahona.
- Centro Nutricional de Niños Santo Tomás en Gautier (Dedicado el 4 de diciembre).
- Tercer piso del colegio San José, Andrés, Boca Chica (Un proyecto U.T.O.)
- San Pedro y San Pablo, La Barquita en Santo Domingo (terminar el segundo piso.)
- San Pedro, Los Conucos en Guyacanes.
- Espíritu Consolador en Dajabón.
- El Buen Samaritano, primer piso templo y segundo piso, aulas para clases en San Francisco de Macorís.

Como buen Episcopal, uno puede decir que el crecimiento dinámico de la diócesis Dominicana, en cuanto a templos, escuelas y clínicas construidas son estructuras físicas que apoyan el trabajo pastoral. A la vez, podemos decir que son signos “externos y visibles” de una realidad “interna y espiritual.”

– Nota del Editor

Ministerios Sociales

La Clínica San Pedro Apóstol en Jimaní fue inaugurada el mes de abril (reportado en la edición de abril del Boletín). Funcionando en las instalaciones de la Iglesia con la Unidad de Atención Primaria del gobierno, la Clínica San Pedro Apóstol ahora provee servicios a alrededor de 800 personas al mes además de las visitas domiciliarias que hacen sus promotores de salud. La clínica ha tenido un valor especial para los inmigrantes haitianos en la zona debido a la discriminación contra ellos en el pequeño hospital de Jimaní.

La Clínica Esperanza y Caridad ha publicado en YouTube dos videos cortos sobre su dinámico programa en apoyo a personas que sufren con VIH/SIDA. Con la autorización escrita de las personas involucradas, los videos muestran la reacción inicial de las personas al ser diagnosticadas con SIDA. Luego continúa con el programa VIH/SIDA de la clínica, y los efectos de la participación de estas personas en los grupos de apoyo. Se necesita ayuda para cubrir los gastos del programa y se le

address below. The photo is of Clínica Esperanza AIDS Program staff. Links to information about the program are:

The AIDS Program

http://www.youtube.com/user/DohnFamily?feature=mhee#p/u/0/ULyvCNY_N6o

The Support Groups

<http://www.youtube.com/user/DohnFamily?feature=mhee#p/u/0/-tbs3GrPf7Y>

ruega que contribuyan a través del Grupo de Desarrollo Dominicano a la dirección abajo. La foto es del personal del programa SIDA de la Clínica Esperanza. Enlaces de información sobre el programa son los siguientes:

El Programa SIDA:

http://www.youtube.com/user/DohnFamily?feature=mhee#p/u/0/ULyvCNY_N6o

Los Grupos de Apoyo

<http://www.youtube.com/user/DohnFamily?feature=mhee#p/u/0/-tbs3GrPf7Y>

Emily's Scholarships - An Inspiring Story

Nine year old Emily Secora and her younger brother Alex heard that Dominican children needed school supplies and scholarship assistance, so they stood up during a Sunday morning service at Trinity Episcopal Church in Norfolk, Nebraska, and asked their parish to help with scholarships and with supplies. They received contributions for three scholarships and suitcases full of supplies. They met with Bishop Holguín when he was in Nebraska for the consecration of the Rt. Rev. J. Scott Barker as the new Diocesan of Nebraska, and plan to raise scholarships and school supplies next year.



Las Becas de Emily: Una historia inspiradora

Emily Secora, de 9 años, y su hermano menor, Alex, percibieron que los niños dominicanos necesitaban artículos escolares y becas de asistencia. Viendo eso, ellos se pararon durante un servicio un domingo en la mañana en la Iglesia Episcopal Trinidad en Norfolk, Nebraska, y pidieron a su parroquia que les ayudaran con becas y útiles escolares. Recibieron donaciones para tres becas y varias maletas llenas de útiles. Ellos se reunieron con el Obispo Holguín cuando él fue a Nebraska para la consagración del Rvdmo. J. Scott Barker como el nuevo diocesano de Nebraska, y tienen planes para aumentar el recaudo el número de becas y útiles escolares el próximo año.

2011-12 Scholarships Needed

Scholarship coordinator, the Rev. Bob Snow, reports that 705 students have been approved to receive scholarships during 2011-12 school year. The way this works is that the school permits an unfunded "recipient" to remain in school with the hope that the scholarship will come through. If you can see your way to making a contribution of \$300 for a full scholarship, or even a partial one, please send it to the Dominican Development Group at the address below. One hundred percent of your contribution goes directly to the Dominican Episcopal Church where it is used for its designated purpose. Scholarships are \$300 per child.



Se Necesitan Becas para 2011-12

El coordinador de becas, Rev. Bob Snow, informa que 705 estudiantes han sido aprobados para recibir becas durante 2011-12 año escolar. La forma en que esto funciona es que la escuela permite que un "becado" sin beca permanezca en el colegio con la esperanza de que la beca sea recibida más tarde. Si es posible que usted haga una contribución de US\$300 para una beca completa, o aunque sea una beca parcial, porfavor envíe su ayuda al Grupo de Desarrollo Dominicano a la dirección más abajo. El cien por ciento de su donación va directamente a la Iglesia Episcopal Dominicana donde será usada para su fin designado. Las becas son de US\$300 por cada niño.

Other Notes

The DR-Cuba Companionship. The recent cuts in support due to the financial crisis affecting the US caused major problems for the overseas dioceses. The Episcopal Church (TEC) had to cut part of its support for the overseas dioceses. For example, the Dominican Episcopal

Otras Noticias

El Compañerismo RD-Cuba. Los recientes cortes de apoyo debidos a la crisis financiera que afecta a los EEUU han causado grandes problemas en las diócesis de ultramar. La Iglesia Episcopal (TEC) cortó parte de su apoyo a varias de estas diócesis. Por ejemplo, el apoyo a la Iglesia Episcopal

Church support was cut approximately \$100,000 from \$329,175 in 2009 to \$227,500 in 2010 and 2011. But with foresight, a focus on self-sufficiency through stewardship, income from the schools, and with the creation of the DR Endowment, the Dominican Episcopal Church was able to weather the cuts – at least for the time being.

The Diocese of Cuba was not so fortunate. With considerably fewer internal resources, the \$10,000 TEC cut, out of \$34,000 total support, seriously affected salaries for Cuban priests. Bishop Holguín challenged the Dominican clergy to donate 1% of their salary to help support clergy in Cuba. In August he took \$2,900 to Cuba for that purpose.

On September 24 the **Daughters of the King** celebrated their Fifth Annual Assembly at San José in Andrés, Boca Chica. Over 90 persons attended the event including representatives from the dioceses of Nebraska, South Carolina, and Southwest Florida. The Eucharist was celebrated by the Rt. Rev. Julio Holguín, Diocesan Bishop, the sermon by the Rev. Sandino Sánchez, and the principal meditation by the Rt. Rev. Bill Skilton, Assistant Bishop.

School Band for San Esteban, San Pedro de Macoris
Leaders at San Esteban have obtained over 40% of the funding necessary (\$1300) to purchase the instruments for a school band for San Esteban. Additional contributions are welcomed.

Mark Your Calendars

“Encounter in Mission” April 12-14, 2013: The Dominican Episcopal will host an “Encounter in Mission” (Encuentro Iglepidom – the first three letters, in Spanish, of Dominican Episcopal Church) celebrating the many and important mission relationships it has with US dioceses, parishes, individuals, missionaries, visitors, and other friends. Celebrative services, mission seminars and tips, and a variety of mission exploration trips will be planned in combination with the Encounter. Bishop Holguín says, “All Companions Are Invited.” Details will be forthcoming.

Dominicana se redujo por aproximadamente US\$100,000. La Iglesia Dominicana recibió US\$329,175 en 2009 lo cual fue reducido a US\$227,500 en 2010 y 2011. Pero con previsión, un enfoque en la autosuficiencia a través de una buena administración, los ingresos de los colegios, y la creación de la FOCA, la Iglesia ha podido soportar los cortes, al menos por ahora.

La Diócesis de Cuba no fue tan afortunada. Con considerablemente menos recursos internos, el corte de US\$10,000 de la Iglesia Episcopal, de un apoyo total de US\$34,000, ha afectado seriamente los sueldos de los sacerdotes cubanos. El Obispo Holguín desafió al clero dominicano a donar el 1% de sus sueldos para apoyar al clero de Cuba. En agosto el Obispo Holguín llevó US\$2,900 a Cuba con ese propósito.

El 24 de septiembre las **Hijas del Rey** celebraron su Quinta Asamblea Anual en San José en Andrés, Boca Chica. Más de 90 personas asistieron al evento incluyendo representantes de las diócesis de los estados de Nebraska, Carolina del Sur, y del Suroeste de Florida. El Reverendísimo Julio Holguín celebró la Eucaristía, el sermón fue dado por el Rev. Sandino Sánchez, y la meditación principal por el El Reverendísimo Bill Skilton, Obispo Asistente.

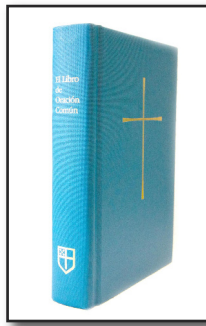
Banda escolar para San Esteban, San Pedro de Macoris
Los líderes de San Esteban han obtenido más del 40% de los fondos necesarios (US\$1300) para la compra de instrumentos musicales para una escuela de música para San Esteban. Se agradecen donaciones adicionales.

Marquen sus calendarios

“Encuentro en Misión con Iglepidom.” Del 12 al 14 de abril del 2013: La Iglesia Episcopal auspiciará el Encuentro Iglepidom celebrando las muchas e importantes relaciones misioneras que se tiene con diócesis, parroquias, individuos, misioneros, visitantes y otros amigos. Servicios celebratorios, talleres sobre la misión, y una variedad de excursiones para grupos interesados en el trabajo serán organizados en combinación con el Encuentro. El Obispo Holguín dice: “Todos los compañeros están invitados.” Más detalles serán proporcionados más tarde.

Prayer Books Still Needed

Bishop Holguín has made a call to generous persons of good will, asking them to work together to obtain 1,000 new Spanish Prayer Books (Libro de Oración Común) for the DR Diocese. He says there is a “great deficit” of prayer books for use in new missions and in older missions where some of the older prayer books are in quite deteriorated conditions. If each mission teams carried 20 or more Prayer Books with them when they went to the DR, the goal of 1,000 new Prayer Books would be easily reached. You may obtain the Libro de Oración Común from Cokesbury.com for \$18.00 each.



Aún Se Necesitan Libros de Oración Común

El Obispo Holguín ha hecho una llamada a las personas generosas y de buena voluntad, pidiéndoles que trabajen para obtener 1,000 nuevos Libros de Oración Común para la diócesis de la RD. El dice que hay “un gran déficit” de Libros de Oración Común para usar en las nuevas misiones así como en las misiones viejas donde algunos de los Libros usados están muy deteriorados. Si cada equipo de misiones llevara 20 Libros de Oración Común cuando van a la RD, el objetivo de 1,000 nuevos Libros de Oración sería fácil de lograr. Usted puede obtener Libros de Oración Común en Cokesbury.com por US\$18.00 cada uno.

Two Dominican Episcopal Church Videos on YouTube

Two short videos are available about the Dominican Episcopal Church. The DDG Board has produced “The Dominican Episcopal Church,” a well-done, fast-moving 5½ minute video which will be used as inspiring background to the DR Endowment campaign (Available at <http://www.youtube.com/watch?v=TKlh5NaLZIA> or by Googling YouTube then search for Dominican Republic Episcopal Mission). Trinity Wall Street has produced an excellent 12½ minute video about the Dominican Episcopal Church. It is entitled “A Two-winged Dove” and can be found at: <http://www.trinitywallstreet.org/webcasts/videos/profiles/anglican-communion-stories/a-two-winged-dove>.

Dos Videos de la Iglesia Episcopal Dominicana en YouTube.

Dos videos cortos de la Iglesia Episcopal Dominicana están disponibles. La Junta Directiva del Grupo de Desarrollo Dominicano ha producido “La Iglesia Episcopal Dominicana,” bien hecho, de cinco minutos y medio, el cual será usado como un fondo de inspiración para la campaña de la FOCA (Disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=TKlh5NaLZIA> o buscar YouTube en Google y luego buscar Dominican Republic Episcopal Mission. Trinity Wall Street ha producido un excelente video de 12 minutos y medio acerca de la Iglesia Episcopal Dominicana. Se llama Una Paloma con Dos Alas y se puede ver en: <http://www.trinitywallstreet.org/webcasts/videos/profiles/anglican-communion-stories/a-two-winged-dove>.

Contribute through PayPal

You may now contribute to the Dominican Episcopal Church through PayPal or with a major credit card. Go to the DDG webpage <http://www.dominicandevelopmentgroup.org> and click on “donate” box and follow the prompts. Be sure to clearly designate the purpose of your contribution. Besides PayPal’s slightly less than 3% fee and the credit card fees, one hundred percent of all contributions will be transferred directly to the Dominican Episcopal Church.

Contribuya a Través de PayPal

Usted puede contribuir ahora a la Iglesia Episcopal Dominicana a través de PayPal o con una tarjeta de crédito bancario. Vaya a la página web del GDD <http://www.dominicandevelopmentgroup.org> y haga clic en el cuadro “donar” y siga las instrucciones. Asegúrese de indicar claramente el propósito de su donación. Hay un 3% de recargo de PayPal y cargos de transacción de la tarjeta de crédito. El 100% de sus donaciones serán transferidas directamente a la Iglesia Episcopal Dominicana.

COMPANIONS IN MISSION: DIOCESAN CONTACTS

Although many dioceses send mission teams to serve God through the Dominican Episcopal Church, twelve are formal Companion Dioceses. Although the Dioceses of Quincy, Southeastern Virginia and Virginia are not formal companion dioceses, they have important relationships with the DR.

Dominican Republic

Virginia Norman
809-688-6016/6014
iglepdom@codetel.net.do

Central Gulf Coast

The Rt. Rev. Philip Duncan
850-434-7337
bishopduncan@diocgc.org

East Carolina

The Rev. Mark Powell
910-256-3034
Mark.powell@standrewsonthesound.org

Eastern Michigan

The Rev. Sherry Young
810-982-3660
sherryyoung77@gmail.com

Georgia

The Rev. Tar Drazdowski
229-249-0895
revtar@christchurchvaldosta.org

Michigan

The Rev. Herb Head
heheadiii@comcast.net

Nebraska

Mr. Don Peeler
dpeeler@cox.net
402-578-5355

Northwest Texas

Mr. David Morrow
432-425-9111
david@southtex.com

South Carolina

The Rev. Richard C. Lindsey
843-681-8333
saintsrector@hargray.com

COMPAÑEROS EN MISION: CONTACTOS DIOCESANOS

Aunque muchas diócesis envían equipos de misión para servir a Dios a través de la Iglesia Episcopal Dominicana, doce son formalmente Diócesis Compañeras y aunque las diócesis de Quincy, Sureste de Virginia y Virginia no son diócesis compañeras formales, son compañeras importantes con la RD.

Southeast Florida

The Ven. Dr. Bryan A. Hobbs
954-450-7247
dochobbs@diosef.org

Southwest Florida

The Rev. Al Chapman
813-935-6075
alnbets@verizon.net

Western Louisiana

Dr. Richard Campbell
318-371-1907
rwcfeelgood@yahoo.com

Western Michigan

The Rev. Beth Drew
269-816-8230
bethdrew7@gmail.com

Publisher's Note: *Compañeros Dominicanos* Newsletter is distributed via e-mail by the Dominican Development Group. The *Compañeros Dominicanos* editor is Dr. Robert Stevens, Executive Director of the DDG. Those wishing to submit information for distribution may contact Bob Stevens at P.O. Box 661, Ellenton, FL 34222, or 941-776-1018 (o), 941-776-2678 (fax), or <http://www.dominicandevlopmentgroup.org>

Nota del Editor: *Compañeros Dominicanos* es distribuido por e-mail por el Grupo de Desarrollo Dominicano. El editor del *Compañeros Dominicanos* es el Dr. Robert Stevens, Director Ejecutivo del GDD. Las personas que deseen mandar información para su distribución puede ponerse en contacto con Bob Stevens, P.O. Box 661, Ellenton, FL 34222, Tel.: 941-776-1018, FAX: 941-776-2678, o <http://www.dominicandevlopmentgroup.org>
